



ROSARIO, 29 ABR 2020

VISTO el CUDI: EXP-UNR: 22475/2019, relacionado con el Convenio Bilateral celebrado entre la Universidad de Viña del Mar, Viña del Mar, República de Chile y la Universidad Nacional de Rosario, Rosario, provincia de Santa Fe, República Argentina, en fecha 18 de junio de 2019, y

CONSIDERANDO:

Que el aludido Convenio tiene por objeto establecer normas de procedimientos del trabajo que se lleva a cabo para la implementación exitosa de la acción ERASMUS + Desarrollo de capacidades de investigación e innovación de IES latinoamericanas para el análisis del mercado de trabajo informal – LATWORK.

Atento el Inf.C.Pr. N° 174/19 de Dirección General de Contabilidad y Presupuesto, de fecha 25 de mayo de 2019 y la providencia de Asesoría Jurídica del 20 de noviembre del 2019.

Teniendo en cuenta la intervención de Secretaría Privada y de las Áreas Académica y de Aprendizaje, Gestión Económica Financiera y de Internacionalización.

Por ello,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

RESUELVE:

ARTICULO 1°.- Aprobar el Convenio Bilateral celebrado entre la Universidad de Viña del Mar, Viña del Mar, República de Chile y la Universidad Nacional de Rosario, Rosario, provincia de Santa Fe, República Argentina, que forma parte de la presente.

ARTICULO 2°.- Inscribase, comuníquese y archívese.

RESOLUCION N°: 1208/2020

mfg.

Prof. JOSE L. GOITY
SECRETARIO GENERAL
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

Lic. FRANCO BARTOLACCI
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

Bilateral Agreement

AGREEMENT NUMBER – 2018 – 3823/001-001

Project Reference Number 598651-EPP-1-2018-1-CL-EPPKA2-CBHE-JP

Developing research and innovation capacities of Latin-American HEI for the analysis of informal labour market / LATWORK

The present Bilateral Agreement, hereinafter referred to as "the Agreement", is made and entered into by and between,

Universidad Viña del Mar
Diego Portales 90
2580022 Viña del Mar, Chile

hereinafter referred to as the "coordinator", represented for the purposes of signature of the Agreement by Mr Carlos Alberto Isaac Palyi, Rector, the legal representative,

and the following beneficiary:

P11- Universidad Nacional de Rosario (Argentina)
Maipu 1065
2000, Rosario, Argentina

represented here by, exclusively to manage the grant assigned to Universidad Nacional de Rosario:

Fundación de la Universidad Nacional de Rosario
Córdoba 1814
Rosario, Argentina

hereinafter referred to as the "beneficiary", represented for the purposes of signature of this Agreement by their legal representatives, according to the Mandates previously signed and attached to the Grant Agreement (here in Annex II).

Where a provision applies without distinction to the "coordinator" and the "beneficiary", for the purpose of this Agreement they will be collectively referred to as the "beneficiary".

The parties hereby have agreed as follows:



Article 1
Subject of the Partnership Agreement

1.1 This Agreement defines the terms that govern the relations between the parties, by establishing their rights and obligations, and lays down the rules of procedure for the work to be carried out in order to successfully implement the Erasmus+ action **Developing research and innovation capacities of Latin-American HEI for the analysis of informal labour market (LATWORK)** (hereinafter referred to as the "project").

1.2 The coordinator and the beneficiary, undertake to do everything in their power to carry out the work programme forming the subject of this Agreement, which falls within the framework of the Grant Agreement 2018 – 3823/001-001, concluded between the coordinator as legal representative of the partners and the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (hereinafter referred to as the "Executive Agency" or "EA"), related to the above-mentioned project.

1.3 The subject matter of this Agreement and the related work programme are detailed in the annexes of the Grant Agreement. The respective Grant Agreement terms and conditions, related annexes and guidelines, shall form an integral part of the present Agreement, and take precedence over it (see Article 20 of the present Agreement for the list of annexes).

1.4 The coordinator and the beneficiary shall be bound by the terms and conditions of this Agreement, the Grant Agreement and any further amendments of the latter.

Article 2
Duration

2.1 This Agreement shall enter into force on the date the last party signs but shall have retroactive effect from the starting date of the eligibility period laid down in the Grant Agreement.

2.2 The period of eligibility of the activities and the costs shall be in accordance to the dispositions of the Grant Agreement or any subsequent amendments of it.

2.3 The present Agreement shall remain in force until the coordinator has been discharged in full of his obligations arising from the Grant Agreement signed with the Executive Agency or the complete fulfilment of all obligations undertaken by the Parties under this Partnership Agreement depending on which occurs later. All provisions of this Agreement which by nature should survive the termination of this Agreement shall so survive such termination. This shall include without limitation the provisions relating to results, reimbursements and the like, and confidentiality, for the time period mentioned therein, as well as for liability, and applicable law, all of this Agreement.

Article 3
Obligations and responsibilities

3.1 General obligations and role of the beneficiaries (including the coordinator).

The beneficiaries:

- (a) are jointly responsible for carrying out the activities attributed to them, and shall conduct the work in accordance with the work programme and schedule set forth in the Grant Agreement and approved application, working to the best of their abilities to achieve the defined results and taking full responsibility for their work in accordance with accepted professional principles;



- (b) undertake to comply with all the provisions of the Grant Agreement and its annexes, with all the provisions of this Agreement, as well as with EU and national legislation;
- (c) are jointly responsible for complying with any legal obligations incumbent on them jointly or individually;
- (d) shall provide staff, facilities, equipment and material to the extent needed for executing the activities as specified in the work programme;
- (e) shall be responsible for the sound financial management and cost efficiency of the funds allocated to the project.
- (f) shall enter into a subcontract or otherwise involve third parties only in accordance with the Grant Agreement and remain responsible for carrying out its relevant part of the and for such third party's compliance with the provisions of this Agreement and of the Grant Agreement.
- (g) shall ensure that the involvement of employees, third parties, etc. does not affect the rights and obligations of the other parties under this Agreement and the Grant Agreement shall, to the fullest extent they can lawfully do so, ensure that it can grant rights and fulfil the obligations under the Grant Agreement and this Agreement notwithstanding any rights of its employees or subcontractors in results so created.
- (h) shall work together to establish a list which shall specify all rights of ownership and use of pre-existing industrial and intellectual property rights to disclose it to the Executive Agency (Grant Agreement Art II.8).
- (i) shall be especially aware of the rules laid down in the Grant Agreement concerning the award of contracts (e.g. Art I.10.1, Art II.9, Art II.10) and shall especially ensure that the conditions applicable to them under Articles II.3 (Liability for Damages), II.4 (Conflict of Interest), II.5 (Confidentiality), II.8 (Pre-existing Rights and ownership and use of the results) and II.27 (Checks, Audits and Evaluation) of the Grant Agreement are also applicable to a contractor and that the contractor has no rights vis-à-vis the Executive Agency.
- (j) are aware that the allocation of project funding is subject to the receipt by the coordinator of the respective project funding from the Executive Agency.
- (k) are aware that all payments shall be regarded as advances pending explicit approval of the final report, the corresponding cost statement and the quality of the results of the project and that all payments may be subject to reclamation, reimbursement, etc. in the case the Executive Agency or any other competent authority does not approve a certain cost-position or rejects output of the project, due to a lack of quality or other reasons.
- (l) understand, that even if a personal result is sufficient for the approval by the Executive Agency the whole amount paid to a party may be subject to reclamation, if the Executive Agency does not approve the project's results itself.
- (m) are aware that recoveries may also take place after the payment of the balance.
- (n) are aware of the fact that the coordinator will not compensate for the ineligibility of costs e.g. caused by any violation of the Grant Agreement or this Agreement.
- (o) are aware that in case of recovery, reclamation, etc. the beneficiary which received the amount to be repaid shall repay the amount due without any delay. If not stipulated otherwise by the coordinator or the competent authority repayments must be made within 15 calendar days from the request to the coordinator. In case another beneficiary repays the amount, especially because the beneficiary possibly functions as a joint and several debtor vis a vis the Executive Agency, the beneficiary which received the amount to be repaid shall indemnify, make good, save and hold harmless the other beneficiary without delay.

1208/2020



- (p) are aware of the rights granted to the European Union in the Grant Agreement (e.g. Art I.7, Art. II.8) concerning the results of the project and any pre-existing industrial and intellectual property rights, which have been included in the results, and warrant that they will meet their respective obligations and shall implement the necessary measures.
- (q) are aware that the coordinator is entitled to withhold payments if they have not signed this Agreement, fail to perform any obligations under the present Agreement or the Grant Agreement, in case of recoveries, or if a beneficiary is suspected of unlawful use of project funding.

3.2 Specific obligations and role of the coordinator.

The coordinator undertakes to:

- (a) be responsible for the overall coordination, management and implementation of the project in accordance with the Grant Agreement;
- (b) be the intermediary for all communication between the beneficiary and the Executive Agency, and inform the beneficiary of any relevant communication exchanged with the Executive Agency;
- (c) inform the beneficiary of any changes connected to the project or to the Grant Agreement, or of any event likely to substantially affect the implementation of the action;
- (d) as the sole recipient of payments on behalf of all beneficiary, transfer funds to the beneficiary in accordance with the dispositions for payments laid down in Art 5 of this Agreement and shall be entitled to recover any payments already paid to a defaulting beneficiary or withhold any payments especially in cases of non-delivery of results and/or reports, any other failure to perform duties according to the Grant Agreement or this Agreement, outstanding claims concerning the repayment of grant amounts, or if suggested by the EA or other competent authorities;
- (e) manage and verify the appropriate spending of the funds in accordance with the dispositions of the Grant Agreement and this Agreement;
- (f) comply with all reporting requirements *vis-à-vis* the Executive Agency, as per the dispositions of Article I.4 of the Grant Agreement. The coordinator shall not delegate any part of this task to any party;
- (g) establish payment requests on behalf of the beneficiary, as per the dispositions of Article I.4 of the Grant Agreement;
- (h) provide one copy of this Agreement duly signed to each beneficiary and to the Executive Agency within 6 months of the signature of the Grant Agreement.
- (i) provide the beneficiaries with official documents related to the project, such as the signed Grant Agreement and its annexes, the various reports templates and any other relevant document concerning the project.
- (j) transmit to the beneficiary copies of all reports submitted to the Executive Agency, as well as copies of any feedback letters received from the Agency following report assessment and field monitoring visits.

3.3 Specific obligations and role of each beneficiary (excluding the coordinator).

Each beneficiary undertakes to:

- (a) ensure adequate communication with the coordinator and with the other beneficiary;
- (b) support the coordinator in fulfilling its tasks according to the Grant Agreement;
- (c) submit in due time (at least 45 days prior to the expiration of the official deadline) to the coordinator all relevant data needed to draw up the reports, financial statements and any

1208/2020



other documents provided for in the Grant Agreement or this Agreement, as well as all necessary documents in the events of audits, checks or evaluations;

- (d) submit every 6 months to the coordinator internal reports with financial statements and all other reporting requirements and supporting documents including a technical report as laid out in the Grant Agreement and/or specified by the coordinator as prerequisite for the transfer of financing by the coordinator as stipulated in Art 5 of this Agreement;
- (e) ensure an adequate and orderly accounting of their project activities, and assume the sole respective liability also for the ineligibility of expenses and costs
- (f) provide the coordinator without delay with any other information or documents it may require and which are necessary for the management of the project;
- (g) notify the coordinator of any event likely to substantially affect or delay the implementation of the action, as well as of any important deviation of the project (e.g. replacement of the project contact person, changes in partner's budget, deviations from work plan etc.);
- (e) inform the coordinator of any change in its legal, financial, technical, organisational or ownership situation and of any change in its name, address or legal representative.

Article 4 **Financing the action**

4.1 The maximum Erasmus+ grant contribution to the project for the contractual period covered by the Grant Agreement amounts to **EUR 970.038**, - and shall take the form as stipulated in Annex III of the Grant Agreement.

4.2 The Erasmus+ grant contribution is awarded to the partnership under the form of:

- a) a "*reimbursement of actual costs*" for Equipment and Subcontracting costs
- b) a "*unit contribution*" to the costs incurred for Staff costs, Travel costs and costs of Stay

4.3 The grant contribution to the project is intended to cover only part of the costs actually incurred by the beneficiary in carrying out the activities foreseen. The beneficiary commits to provide additional resources to the project so as to ensure its full implementation in accordance with the Grant Agreement.

4.4 Full details of the estimated budget breakdown per funding source, beneficiary and budget category is given in Annex I of this Agreement.

Article 5 **Payment arrangements**

5.1 The coordinator will transfer the part of the Erasmus+ grant contribution corresponding to each individual beneficiary to the accounts communicated by the beneficiary when all necessary prerequisites are met.

5.2 The transfer of the Erasmus+ grant contribution to individual beneficiary will be implemented in accordance with the following timetable and procedure:

- Within 45 days of receiving each period report of the necessary proof of the period expenditures/activities (according to the instructions explicitly provided by the coordinator), the coordinator will reimburse to the beneficiary's account specified on Annex III of this Agreement the costs actually incurred in accordance with the estimated budget breakdown.



- All payments are on condition of meeting the following criteria:
 - a) Execution of the beneficiary's activities, as outlined in the Grant Agreement.
 - b) Complying with of all the conditions of work quality reviewed by the Coordinator.
 - c) Complying with the timetable of the task.
 - d) Meeting all formal criteria, including:
 - i. Required administrative documentation: Staff convention, time sheets, copy of work contracts, and any necessary supportive document that reflects the authenticity of facts outlined by the partner.
 - ii. Required technical documentation: Progress reports, both technical and financial, detailing activities accomplished and their results in relation to the amount received (using the templates prepared and distributed by the Coordinator, available in the project's Moodle platform):
 - The Coordinator will review the meeting of this criteria before transferring any payment.
 - The presentation of costs must be done according to the instructions explicitly provided by the coordinator.

5.3 Beneficiaries are obliged to use the Erasmus+ grant contribution exclusively for the purposes defined by the project, and in accordance with the terms and provisions of the present Agreement and the Grant Agreement and its annexes. Erasmus+ grant amounts received in advance and not used by the beneficiaries will be reimbursed to the coordinator at the latest 30 days after the end of the project's contractual period.

5.4 If there is a difference between the amount of the Erasmus+ grant contribution actually used by the partnership and the amount of expenditure declared eligible by the Executive Agency at the end of the project, the beneficiaries responsible for the expenditure declared ineligible will reimburse the corresponding amount to the coordinator immediately according to the present Agreement and the Grant Agreement.

5.5 The costs of financial transfers shall be borne by each recipient. If it is necessary that a transfer must be realized twice, by the fault of either of the parties, the associated costs will be charged to the party at fault.

5.6 All payments depend upon the availability of transferred funds by the European Commission of the Erasmus+ programme in the Coordinator's project bank account. Currency risks shall be borne by the beneficiary receiving a grant amount. All respective payments by the coordinator shall be executed in EURO according to the budget approved by the EA and in accordance with the Grant Agreement and the present Agreement. The coordinator thus does not adjust any payments in case of currency fluctuations.

5.7 The beneficiary understands that, while obtaining sufficient results for the European Commission's approval, the totality of the amount paid to the partner can be subject to a claim if the European Commission does not approve the project results.

5.8 The final payment will be adapted in consideration of the real costs spent, such as generated incomes by the Project, and will constitute the necessary amount to balance the amounts spent and received.



Article 6 Reporting

6.1 The coordinator is responsible for submitting in due time to the Executive Agency all reports and financial statements as required in the Grant Agreement. For this purpose and in a timely manner, the beneficiary commits to provide the coordinator every 18 months with all necessary information and copies of supporting documents needed for drawing up reports, financial statements and any other documents required in the Grant Agreement or required by the coordinator. The beneficiary shall also submit every 18 months all documents according to the audit requirements laid down in the Grant Agreement and to the project and financial guidelines. If one or more of the beneficiaries is late in submission of any project deliverable, especially reports, the coordinator may nevertheless submit the other beneficiary' deliverables and all other documents required by the Grant Agreement to the EA in time.

6.2 The coordinator shall provide the beneficiary with the appropriate reporting forms for the declaration of expenses/activities and the respective instructions for their completion. These reports must be drawn up in EURO.

If the local currency is not the EURO, the applicable exchange can be found at:

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/index_en.cfm

For the first three internal reports, according to the following timetable, the exchange rate corresponds to the month of December of 2018:

1 st Reporting Period	2 nd Reporting Period	3 rd Reporting Period	4 th Reporting Period	5 th Reporting Period	6 th Reporting Period
15-01-19/ 14-07-19	15-07-19/ 14-01-20	15-01-20/ 14-07-20	15-08-20/ 14-01-21	15-01-21/ 14-07-21	15-07-21/ 14-01-22

For reports starting from 15 August 2020, the exchange rate will correspond to the month in which the coordinator receives the second transfer from the European Commission. This date has yet to be determined and will be reported to partners once the information has been received.

6.3 The beneficiary shall keep a record of any expenditure/activity incurred under the project and all proofs and related documents for a period of 5 years after the payment of the final balance under the Grant Agreement (Art II.27.2). The coordinator may reject any item which cannot be justified in accordance with the rules set out by the Executive Agency in the Grant Agreement and other relevant documents such as possible Project and Financial Guidelines for the Use of the Grant.

Article 7 Budgetary and financial management

7.1 The Erasmus+ grant contribution to the project's staff costs, travel costs and costs of stay will be calculated on the basis of "unit contributions" the individual amounts of which are specified in the Erasmus+ Programme Guide.

7.2 For the implementation of the project and the beneficiary's reimbursement of costs incurred in terms of staff costs, the partnership will apply the unit costs amounts defined in the Erasmus+ Programme Guide.

7.3 The coordinator will manage the travel costs and costs of stay and will pay to each participant the costs according the Executive Agency rules.



7.4 The Erasmus+ grant contribution to the project's equipment and subcontracting costs will be based on the justification of the costs actually incurred. This justification will take the form of the support documentation specified in the relevant section of the Erasmus+ Programme Guide. The coordinator will reimburse the total eligible amounts reported in a correct way every six months.

7.5 The coordinator will transfer, according to the table in Article 5.2, the staff costs justified according to the unit costs amounts defined in the Erasmus+ Programme Guide, independent of the real costs that the beneficiary has incurred, minus the exceeded costs in the category of travel costs according to the unit costs amounts, if applicable.

7.3 The Erasmus+ grant contribution to the project's subcontracting costs will be based on the justification of the costs actually incurred. This justification will take the form of the support documentation specified in the Erasmus+ Programme Guide.

7.4 The beneficiary confirms that they respect the social and labour legislation of their country regarding the costs of staff contributing to the project.

7.5 Each beneficiary is responsible for ensuring adequate insurance arrangements for their staff and students while participating in project activities.

Article 8 **General administrative provisions**

8.1 Any important project related communication between the parties shall be done in writing and addressed to the appointed project manager of each beneficiary, as per the details below:

For the coordinator:

P1- Universidad Viña del Mar (UVM) (Chile)
Meritxell Calbet Montcusi
mcalbet@uvm.cl

For the beneficiaries:

P2- Universidad San Sebastian (USS) (Chile)
Rocio Serrano Callejas
rocio.serrano@uss.cl

P3- Universidad de Magallanes (UMAG) (Chile)
Wilson Verdugo
wilson.verdugo@umag.cl

P4- Universidade de Coimbra (UC) (Portugal)
Elisio Estanque
elisio.estanque@gmail.com

P5- Universidad de Alicante (UA) (Spain)
V́ctor F. Climent
v.climent@ua.es

P6- The University of Aberdeen (UNIABDN) (United Kingdom)
Ioannis Theodossiou
theod@abdn.ac.uk



- P7- Universidade Federal da Paraíba (UFPB) (Brazil)
Roberto Vêras de Oliveira
roberto.veras.2002@gmail.com
- P8- Universidade Federal de Campina Grande (UFCG) (Brazil)
Mario Henrique Guedes Ladosky
mhladosky@gmail.com
- P9- Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP) (Brazil)
Jose Dari Krein
darikrein@gmail.com
- P10- Universidad Nacional del Litoral (UNL) (Argentina)
Pedro Sánchez Izquierdo
psanizq@hotmail.com
- P11- Universidad Nacional de Rosario (UNR) (Argentina)
Patricia Rojo
patriciaarojo@gmail.com
- P12- Universidad de Buenos Aires (UBA) (Argentina)
Paula Varela
paula.varela.ips@gmail.com

8.2 Any changes to the above information should be communicated in a timely manner.

Article 9 Promotion and visibility

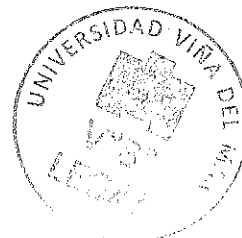
9.1 The coordinator and the beneficiary shall ensure adequate promotion of the project and commit to playing an active role in any actions organised to capitalise on, exploit / disseminate the results of the project.

9.2 Any notice or publication by the project, including at a conference or a seminar, must specify that the project is being co-financed by EU funds within the framework of the Erasmus+ Programme, and must comply with the visibility rules laid down in Articles I.10.3, I.10.4 and I.10.9 of the Grant Agreement and other relevant guidelines.

Article 10 Confidentiality and data protection

10.1 The coordinator and the beneficiary undertake to preserve the confidentiality of any document, information or other material directly related to the subject of the Agreement that is duly classed as confidential, if disclosure could cause prejudice to the other party. The parties shall remain bound by this obligation beyond the closing date of the action.

10.2 All personal data contained in or relating to this Agreement shall be processed in accordance with the dispositions of Article II.6 of the Grant Agreement and in accordance with the GDPR and all other applicable data protection legislation. In particular, the parties will implement the necessary technical and organizational measures, but in any case ensure that the persons authorized to process the data have or are committed to unrestricted confidentiality. In any event, the use of processors, in particular cloud providers, instant messaging services and e-mail providers, must comply with Article



28 GDPR. The processing of data outside the EU shall only be admissible when the necessary prerequisites according to the applicable legislation are met. The parties undertake to conclude appropriate further agreements (eg according to Art. 26 or Art. 28 GDPR) if necessary.

Article 11 **Ownership and property rights**

11.1 Notwithstanding Article I.7 of the Grant Agreement and other mandatory provisions stipulated in the Grant agreement concerning Results the following shall apply.

Results shall be owned by the Party whose employee(s) generated such Results, or on whose behalf such Results have been generated.

Where Results are generated from work carried out jointly by two or more Parties and if the contributions to or features of such Results form an indivisible part thereof, such that under applicable law it is not possible to separate them for the purpose of Exploitation, those Parties shall jointly own equal undivided shares in that Results, and shall be free to Exploit the Results, without payment of compensation to any other such Party.

Access Rights to Results and pre-existing rights for the implementation of the project are granted, on a royalty-free basis to and by all parties, and shall either terminate automatically upon completion of the project or upon termination of a party's participation, unless the remaining parties need Access Rights for a longer period as to successfully implement the project or the Grant Agreement provides for a longer period.

The parties shall be – concerning the results they own – completely free to pursue any further activities including but not restricted to publications, follow up projects (funded or not) or continual development thereof.

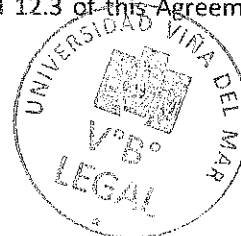
The Parties shall disseminate the Results in particular according to the GA. They shall take care that the publications do not negatively affect the interests of other Parties, e.g. lead to the publication of Confidential Information. In case a Party wishes to include in a Dissemination activity another Party's Results (which are not publically available), and/or Confidential Information, it needs to first obtain that Party's prior written approval.

11.2 Materials already developed and brought in (background) may be only used within the scope of the project as templates of good practice. Copyrights shall be strictly safeguarded and permission for reproduction and scale of production has to be settled beforehand.

11.3 According to Art I.7 of the Grant Agreement all materials produced under the scope of the Action must be made available for the public, in digital form, freely accessible through the internet under open licenses. The parties shall decide on the matter in the Steering Committee.

Article 12 **Liability**

12.1 Each of the contracting parties discharges the other of any civil liability for any damages suffered by itself or its staff/students as a result of the performance of this Agreement, insofar as such damages are not due to serious or intentional negligence or fault of the other party or its staff/students. Subject to the provisions of Art 12.2 and 12.3 of this Agreement, the aggregate liability of one party to the other party collectively in respect of any and all such claims shall not exceed the sum of each party's share in the grant. The preceding exclusions and limitations stated shall not apply in respect of any: wilful misconduct, recoveries, refunds, reimbursements etc. of grant contributions; penalties according to the Grant Agreement; grant amounts reduced due to another party's fault, fraud; death, injury to natural persons. The parties shall never be liable for, if not stated explicitly otherwise in this Agreement and subject to Art 12.2 and 12.3 of this Agreement: loss of



profits, revenue, income, interest, savings, shelf-space, production and business opportunities; lost contracts, goodwill, and anticipated savings; any type of indirect, incidental, punitive, special or consequential loss or damage. The coordinator shall not be liable for losses that result from a delayed disbursement of grant contributions to the coordinator.

12.2 Each contracting party shall be solely liable for any loss, damage or injury to third parties resulting from the performance of the said contracting party's obligations by it or on its behalf under this Agreement or from its use of project results or pre-existing IPR. The contracting party responsible for any loss, damage or injury to third parties shall indemnify other contracting parties not responsible, if the third parties make claims on such parties. Limitations or exclusions of liability shall in this case not apply.

12.3 Each beneficiary agrees to indemnify the coordinator, in case of any action, complaint or proceeding brought by the funding authority or related entities (Commission, OLAF, auditors, etc.) against the coordinator as result of damage caused, either by any act or omission committed by the beneficiary in performing its obligations. Limitations or exclusions of liability shall in this case not apply.

Article 13 Conflict of interest

13.1 The coordinator and beneficiary must undertake all necessary precautions to prevent any risk of conflicts of interest which could affect their impartial and objective performance of the Agreement. Such conflict of interest could arise in particular as a result of economic interest, political or national affinity, family or emotional reasons, or any other shared interest.

13.2 Any situation constituting or likely to lead to any such conflict should be brought to the attention of the coordinator without delay, and the beneficiary in cause shall undertake to take all necessary measures to rectify this situation at once.

13.3 The coordinator will decide if it is deemed necessary to inform the Executive Agency as provided for in Article II.4 of the Grant Agreement.

Article 14 Working languages

14.1 The working language of the partnership shall be English and Spanish.

14.2 Both parties commit in allocating to the project staff with enough knowledge of the working language, allowing a smooth communication and understanding of the matters discussed.

Article 15 Steering Committee and Conflict resolution

15.1 The Steering Committee shall consist of one representative of each party (hereinafter referred to as "Member"). The coordinator shall chair all meetings of the Steering Committee. The coordinator shall convene meetings at least once a year. The coordinator shall give notice in writing of a meeting to each Member as soon as possible. It shall prepare and send each party a written agenda no later than 10 calendar days preceding the meeting.

Meetings may also be held by teleconference or another telecommunication means. The coordinator shall produce written minutes of each meeting. The minutes shall be considered as accepted if,



within 10 calendar days from sending, no party has sent an objection in writing to the coordinator with respect to the accuracy of the draft of the minutes.

Each party shall have one vote. Defaulting Parties may not vote. Defaulting Party means a party which the Coordinator has identified to be in breach of this Agreement and/or the Grant Agreement. The Steering Committee shall not deliberate and decide validly unless 1/2 of the parties are present or represented (quorum). If the quorum is not reached, the coordinator shall promptly convene another meeting within 15 calendar days. If in this second meeting the quorum is not reached than this second meeting shall be entitled to decide even if the quorum is not reached.

Decisions in the Steering Committee shall be taken by an absolute majority of the votes cast. Any party may add an item to the original agenda provided all parties are present and all parties agree to add an agenda item.

A Party which can show that its own work, time for performance, costs, liabilities, Intellectual Property Rights, or other legitimate interests would be severely affected by a decision of the Steering Committee may exercise a veto with respect to the corresponding decision or relevant part of the decision. A party may veto such decision within 10 calendar days after the draft minutes of the meeting have been sent. A party may not veto decisions relating to its identification as a Defaulting Party.

The Coordinator may veto any decision that may violate the stipulations of the Grant Agreement, this Agreement and/or the successful implementation of the project. Decisions violating Grant Agreement and/or this Agreement shall not be valid.

The Steering Committee is not authorized to amend or modify this Agreement.

Any decision may also be taken without a meeting if the coordinator circulates to all parties a written document (including e-mail) which is then agreed by the defined majority. Such document shall include the deadline for responses.

15.2 In case of conflict between the project partners resulting from the interpretation or the application of this Agreement, or in connection with the activities contained within, the parties involved shall make the effort to come to an amicable arrangement rapidly and in the spirit of good cooperation.

15.3 Disputes should be addressed in writing to the project Steering Committee, that will try to mediate in order to resolve the conflict.

Article 16

Applicable law and jurisdiction, other

16.1 This Agreement is governed by the Chilean law, being the law of the coordinator's country.

16.2 In case of any disputes on matters under this Agreement, which cannot be resolved by an amicable settlement, the matter shall have to be decided in accordance with the jurisdiction of the coordinator's country. The Courts of Viña del Mar (Chile) shall have sole competence to rule on any dispute concerning this Agreement.

16.3 If any provision of this Agreement or the application of any such provision shall be considered invalid or unenforceable in whole or in part for legal requirements, all other stipulations remain valid and binding to both parties.

16.4 If any provision in this Agreement should be wholly or partly ineffective, the parties to this Agreement undertake to replace the ineffective provision by an effective provision which comes as close as possible to the purpose of the ineffective provision.



16.5 This Agreement is concluded in English. In the event of translation of this Agreement and its annexes, the English version shall prevail.

16.6 No beneficiary shall be entitled to act or to make legally binding declarations on behalf of any other Party or of the Consortium, unless explicitly provided for in this Agreement or the Grant Agreement. Nothing in this Agreement shall be deemed to constitute a joint venture, agency, partnership, interest grouping or any other kind of formal business grouping or entity between the Parties.

Article 17 **Termination of the Agreement**

17.1 In the event that any of the beneficiary fail to perform any obligations under the present Agreement or the Grant Agreement, the coordinator may terminate their participation in the project according to Art II.16.2, upon formal written authorisation by the Executive Agency.

17.2 The coordinator shall notify the beneficiary in cause by registered letter. The beneficiary has one month to supply all relevant information to appeal the decision.

17.3. The participation of a beneficiary shall also be deemed as terminated if the EA terminates the Grant Agreement in accordance with Art II.16.3 of the Grant Agreement with regard to the beneficiary.

17.4. Termination shall not affect any rights or obligations of a beneficiary leaving the consortium incurred prior to the date of termination, unless otherwise specified in the Grant Agreement. A beneficiary leaving the consortium shall refund without undue delay all payments it has received except the amount of contribution accepted by the EA and shall grants rights to its results and pre-existing IPR as necessary for the successful implementation of the project.

Article 18 **Force Majeure**

18.1 If either party face a case of *force majeure* (as per defined in article II.14 of the Grant Agreement), it shall promptly notify the other party in writing, specifying the nature, probable duration and expected effects of this event.

18.2 Neither of the parties shall be deemed in breach of its obligations if it has been prevented from performing its tasks due to *force majeure*. The parties shall take all necessary measures to minimise possible damage to successful project implementation.

Article 19 **Amendments**

19.1 Any amendments to this Agreement must be made in writing by means of a Supplementary Agreement and become effective when signed by the authorised legal representatives of all parties. No oral agreement may bind the parties to this effect.

19.2 The amendment may not have the purpose or the effect of making changes which might call into question the dispositions of the Grant Agreement.

Article 20 **Annexes**



Annex I – Budget breakdown per partner and budget category

Annex II – Grant Agreement signed between the coordinator and the Executive Agency, its annexes, and any existing amendment

Annex III – Individual Bank account of each beneficiary organisation

Annex IV – Reporting forms

We, the undersigned, declare to have read and accepted the terms and conditions of this Agreement as described here before, including the annexes thereto.

For the Coordinator

The legal representative
Carlos Alberto Isaac Paly

Signature and stamp
Done in Viña del Mar

Date 11/7/2019



For the Beneficiary

The legal representative

Signature and stamp
Done in Rosario

Date 18 JUN. 2019



Prof. Dr. Arq. HÉCTOR FLORIANI
Rector
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

**For the legal representative of
Fundación de la
Universidad Nacional de Rosario**
The legal representative

Signature and stamp
Done in Rosario

Date

Ing. ALDO O. GIMBATTI
Fundación de la U.N.R.
Apoderado



ANNEX I – Budget breakdown per partner and budget category



Key Action 2: Cooperation for innovation and the exchange of good practices
Capacity Building in the field of higher education

Before completing this table please read carefully the instructions available on the EACEA website
CALL FOR PROPOSALS 2018 – EACIA/AS2017 – Erasmus+ Programme (2017/C 361/04)
Programme guide and instructions for applicants

Action	Joint Project
Duration number of months	36
Project Acronym	LATWORK
Project Title	Developing research and innovation capacities of Latin American HEI for the analysis of informal labour market
EU GRANT REQUESTED FROM THE EUROPEAN UNION (in EUR)	
1. Staff Costs	385.200,00 Cannot exceed 40% of total Grant requested
2. Travel Costs + Exceptional Travel Costs	297.140,00
3. Costs of Stay	146.040,00
4. Equipment Costs	169.900,00 Cannot exceed 30% of Total Grant requested
5. Subcontracting Costs	61.750,00 Cannot exceed 10% of Total Grant requested
Total Grant requested from the European Union	1.060.030,00 Should be equal or above EUR 500.000,00 and cannot exceed EUR 1.000.000,00

Partner N°	Name of Partner	Country	DISTRIBUTION OF THE GRANT BY ORGANISATION (in EUR)					Total Costs (in EUR)	
			PRIPA	1. Staff Costs	2. Travel Costs	3. Costs of Stay	4. Equipment Costs		5. Subcontracting Costs
P1	Universidad de Villa del Mar	Chile	Partner Countries	64.905,00	50.575,00	15.360,00	18.600,00	25.800,00	175.240,00
P2	Universidad de San Sebastián	Chile	Partner Countries	19.722,00	10.145,00	11.280,00	18.600,00	2.300,00	62.047,00
P3	Universidad de Magallanes	Chile	Partner Countries	19.722,00	13.520,00	12.840,00	18.600,00	2.300,00	66.982,00
P4	Universidade de Coimbra	Portugal	Partner Countries	40.674,00	20.325,00	11.520,00	11.520,00	750,00	75.354,00
P5	Universidad de Alicante	Spain	Programme Countries	52.904,00	20.800,00	11.400,00	11.400,00	8.550,00	93.054,00
P6	The University of Aberdeen	United Kingdom	Partner Countries	56.441,00	20.495,00	11.520,00	11.520,00	750,00	99.205,00
P7	Universidade Federal do Paraná	Brazil	Partner Countries	24.558,00	14.240,00	12.960,00	12.960,00	2.300,00	70.018,00
P8	Universidad Federal de Campinas -Unicamp	Brazil	Partner Countries	19.722,00	12.740,00	12.480,00	18.600,00	2.300,00	65.842,00
P9	Universidade Estadual de Campinas	Brazil	Partner Countries	23.643,00	11.945,00	10.920,00	18.600,00	4.800,00	69.908,00
P10	Universidade Nacional de Jujuy	Argentina	Partner Countries	19.722,00	10.580,00	12.490,00	18.600,00	2.300,00	63.692,00
P11	Universidad Nacional de Rosario	Argentina	Partner Countries	23.673,00	11.975,00	12.240,00	18.600,00	5.800,00	72.388,00
P12	Universidad de Buenos Aires	Argentina	Partner Countries	19.722,00	10.020,00	11.940,00	18.600,00	3.800,00	63.182,00

Budget Breakdown Table:
Available in LATWORK MOODLE PLATFORM



1208/2020

ANNEX II - Grant Agreement signed between the coordinator and the Executive Agency, its annexes, and any existing amendment

Available in LATWORK MOODLE PLATFORM



1208/2020

Annex III - Individual Bank account of each beneficiary organisation

Institutional Bank Account Details Confirmation

As an annex to the bilateral agreement between Universidad Viña del Mar and Universidad Nacional de Rosario, we hereby kindly request a confirmation of the Bank Account details of your Institution, as the transfers to be carried out will solely be done to the Account below, once it has been confirmed. It is mandatory that this account is an Institutional Account as no transfers to private or personal accounts are allowed.

UNIVERSITY's NAME	Universidad Nacional de Rosario
Name of Bank	Unicredit Banca Spa (corresponsal) -- Banco Galicia (cobrador)
Address of branch	Milán, Italia (corresponsal) -- Rosario, Santa Fe, Argentina (cobrador)
Name and address of account holder	Fundación de la Universidad Nacional de Rosario. Córdoba 1814, Rosario, Santa Fe, Argentina
Full account number (including bank codes)	09958321100 (GABAARBA) -- Cta. Cte. 122-5 233-6
IBAN account code	-
INTERMEDIARY BANK	UNCRITMM

I, _____, legal representative of Fundación de la Universidad Nacional de Rosario, hereby confirm the up mentioned Institutional Bank Account Details information.

Signature and stamp


Ing. ALDO O. GIMBATTI
Fundación de la U.N.R.
Donceles, Córdoba

Legal Representative
Fundación de la Universidad Nacional de Rosario
Position:



1208/2020

Annex IV – Reporting forms

Available in LATWORK MOODLE PLATFORM



1208/2020

Convenio Bilateral

NÚMERO DE CONVENIO – 2018 – 3823/001-001

Número de referencia del Proyecto: 598651-EPP-1-2018-1-CL-EPPKA2-CBHE-JP

Desarrollo de capacidades de investigación e innovación de Instituciones de Educación Superior latinoamericanas para el análisis del mercado de trabajo informal (LATWORK)

El presente Convenio Bilateral, en adelante “el Convenio”, se realiza y celebra entre la

Universidad Viña del Mar
Diego Portales 90
2580022 Viña del Mar, Chile

en adelante “el coordinador”, representado para los propósitos de la firma de este Convenio por su Rector y representante legal, Carlos Alberto Isaac Palyi,

y el siguiente beneficiario:

S11- Universidad Nacional de Rosario (Argentina)
Maipú 1065
2000, Rosario, Argentina,



representada en este acto, exclusivamente para administrar la subvención asignada a la Universidad Nacional de Rosario, por:

Fundación de la Universidad Nacional de Rosario
Córdoba 1814
Rosario, Argentina

en adelante “el beneficiario”, representado para los propósitos de la firma de este Convenio por sus representantes legales, de acuerdo con los Mandatos previamente firmados e incluidos en el Convenio de Subvención (Anexo II del presente).

Cuando una disposición se refiera sin distinciones al “coordinador” y al “beneficiario”, para los propósitos de este Convenio se los nombrará en forma colectiva como el “beneficiario”.

Las partes acuerdan lo siguiente:

2018 – 3823/001-001 LATWORK

1208/2020

Artículo 1
Objeto del Convenio de Asociación

1.1. Este Convenio define los términos que gobiernan la relación entre las partes, estableciendo sus derechos y obligaciones, y establece las normas de procedimiento del trabajo que se llevará a cabo para la implementación exitosa de la acción Erasmus+ **Desarrollo de capacidades de investigación e innovación de IES latinoamericanas para el análisis del mercado de trabajo informal (LATWORK)**, en adelante “el proyecto”.

1.2. El coordinador y el beneficiario se comprometen hacer todo lo que esté a su alcance para llevar a cabo el programa de trabajo que constituye el objeto de este Convenio, que forma parte del Convenio de Subvención 2018 –3823/001-001, celebrado entre el coordinador, como representante legal de los socios, y la Agencia Ejecutiva en el Ámbito Educativo, Audiovisual y Cultural (EACEA), en adelante “la Agencia Ejecutiva”, en relación con el mencionado proyecto.

1.3. El objeto de este Convenio y el correspondiente programa de trabajo se detallan en los anexos al Convenio de Subvención. Los términos y condiciones respectivos del Convenio de Subvención, así como los anexos y directrices relacionados, integran el presente Convenio, y prevalecerán sobre el mismo (para el listado de anexos, véase el Artículo 20).

1.4. El coordinador y el beneficiario estarán sujetos a los términos y condiciones de este Convenio, el Convenio de Subvención y cualquier enmienda a este último.

Artículo 2
Duración

2.1. Este Convenio entrará en vigencia a partir de la última fecha de firma de las partes pero tendrá efecto retroactivo a la fecha de inicio del período de admisibilidad dispuesto en el Convenio de Subvención.

2.2. El período de admisibilidad de las actividades y los costos se determinará de acuerdo con las disposiciones del Convenio de Subvención o de cualquier enmienda posterior a este.

2.3. El presente Convenio tendrá vigencia hasta tanto el coordinador haya sido liberado de todas sus obligaciones procedentes del Convenio de Subvención firmado con la Agencia Ejecutiva o hasta tanto las Partes den total cumplimiento a todas las obligaciones asumidas en virtud de este Convenio de Asociación, lo que ocurra más tarde. Todas las disposiciones de este Convenio que por su naturaleza deban permanecer en vigor luego de la rescisión del mismo, también seguirán en vigor luego de dicha finalización. Estas incluyen, entre otras, las disposiciones relativas a resultados, reintegros y similares, y confidencialidad, por el período mencionado en las mismas, así como también las referidas a responsabilidad y legislación aplicable.



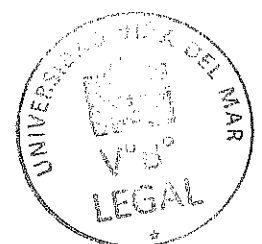
1208/2020

Artículo 3
Obligaciones y responsabilidades

3.1. Obligaciones generales y rol de los beneficiarios (incluyendo al coordinador)

Los beneficiarios:

- (a) son conjuntamente responsables de desarrollar las actividades que se les asignaron, y llevarán a cabo este trabajo de acuerdo con el programa de trabajo y el cronograma dispuesto en el Convenio de Subvención y la solicitud aprobada, desempeñándose de la mejor manera que les sea posible para alcanzar los resultados predefinidos, y asumiendo completa responsabilidad por su trabajo con arreglo a los principios profesionales aceptados;
- (b) se comprometen a cumplir todas las disposiciones del Convenio de Subvención y sus anexos, todas las disposiciones de este Convenio, como así también la legislación nacional y de la UE;
- (c) son conjuntamente responsables de cumplir con toda obligación legal que les incumba, ya sea en forma conjunta o individual;
- (d) proporcionarán personal, infraestructura, equipamiento y materiales en la medida en que sean necesarios para ejecutar las actividades, tal como se especifica en el programa de trabajo;
- (e) son responsables de la rentabilidad y buena gestión financiera de los fondos asignados al proyecto;
- (f) en caso subcontratar o involucrar en cualquier otra forma a terceros, lo harán siempre de conformidad con el Convenio de Subvención y serán responsables de llevar a cabo de su parte relevante, y del cumplimiento de las disposiciones de este Convenio y del Convenio de Subvención por parte de dichos terceros;
- (g) garantizarán que la participación de empleados, terceros, etc. no afecte los derechos y obligaciones de las demás partes en el marco del presente Convenio y del Convenio de Subvención; garantizarán, en la medida máxima que lo permita la ley, la concesión de derechos y el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del Convenio de Subvención y de este Convenio, no obstante los derechos de sus empleados o subcontratistas sobre los resultados generados;



1208/2020

- (h) trabajarán conjuntamente para establecer una lista que especifique todos los derechos de propiedad y uso de la propiedad industrial e intelectual preexistente con el fin ponerla en conocimiento de la Agencia Ejecutiva (Convenio de Subvención, Art. II.8);
- (i) estarán al tanto especialmente de las disposiciones sobre adjudicación de contratos establecidas en el Convenio de Subvención (p. ej. Art I.10.1, Art II.9 y Art II.10) y se asegurarán de que las condiciones que se les aplican en virtud de los Artículos II.3 (Responsabilidad por daños), II.4 (Conflicto de intereses), II.5 (Confidencialidad), II.8 (Derechos y propiedad preexistentes y uso de los resultados) y II.27 (Controles, auditorías y evaluación) del Convenio de Subvención también se apliquen a los contratistas y que estos no tengan derechos ante la Agencia Ejecutiva;
- (j) están al tanto de que la asignación de fondos del proyecto está sujeta a la recepción por parte del coordinador de los fondos correspondientes del proyecto enviados por la Agencia Ejecutiva;
- (k) están al tanto de que todos los pagos se efectúan en concepto de anticipos hasta la aprobación explícita del informe final, de la declaración de costos correspondiente y de la calidad de los resultados del proyecto, y que todos los pagos están sujetos a reclamación, reintegro, etc. en caso de que la Agencia Ejecutiva u otra autoridad competente no apruebe alguna situación de costos o rechace algún resultado del proyecto, debido a baja calidad u otro motivo;
- (l) entienden que, si bien la obtención de resultados individuales es suficiente para obtener la aprobación de la Agencia Ejecutiva, el monto total pagado a una de las partes estará sujeto a reclamación si la Agencia Ejecutiva no aprueba los resultados del proyecto;
- (m) están al tanto de que pueden efectuarse recuperaciones incluso después del pago del saldo;
- (n) están al tanto de que el coordinador no los compensará en caso de inadmisibilidad de costos por causa de, por ejemplo, violaciones al Convenio de Subvención o a este Convenio;
- (o) están al tanto de que, en caso de recuperación, reclamación, etc., el beneficiario que recibió el monto a ser devuelto realizará el reembolso del mismo sin demora. A menos que el coordinador o la autoridad competente estipulen lo contrario, los reembolsos se realizarán dentro de los 15 días a partir de la solicitud del coordinador. En caso de que otro beneficiario realice el reembolso, especialmente cuando dicho beneficiario se constituya como codeudor ante la Agencia Ejecutiva, el beneficiario que recibió el monto a ser



1208/2020

devuelto indemnizará, compensará y eximirá de responsabilidad al otro beneficiario sin demora;

- (p) están al tanto de los derechos otorgados a la Unión Europea en virtud del Convenio de Subvención (p. ej. Art. 17 y Art. 11.8) respecto de los resultados de proyecto y de los derechos de propiedad industrial e intelectual preexistente que hubieran sido incluidos en los resultados, y aseguran que cumplirán con sus respectivas obligaciones y tomarán las medidas necesarias;
- (q) están al tanto de que el coordinador tiene derecho a retener los pagos si los beneficiarios no suscriben el presente Convenio, incumplen cualquier obligación establecida aquí o en el Convenio de Subvención, en caso de recuperación o ante la sospecha de uso ilícito de fondos del proyecto por parte de un beneficiario.

3.2. Rol y obligaciones específicas del coordinador

El coordinador se compromete a:

- (a) hacerse responsable de la coordinación, administración e implementación general del proyecto de conformidad con el Convenio de Subvención;
- (b) actuar como intermediario de toda comunicación entre el beneficiario y la Agencia Ejecutiva, e informar al beneficiario sobre cualquier comunicación relevante con la Agencia Ejecutiva;
- (c) informar al beneficiario de cualquier cambio relativo al proyecto o al Convenio de Subvención, o de cualquier evento que pudiera afectar la implementación de la acción en forma significativa;
- (d) como único receptor de los pagos en nombre de los beneficiarios, transferir los fondos al beneficiario según las disposiciones del Art. 5 de este Convenio referidas a pagos; el coordinador también podrá recuperar cualquier pago realizado ante el incumplimiento de un beneficiario, o bien retener cualquier pago, especialmente en caso de incumplimiento en la entrega de resultados y/o informes, cualquier otro incumplimiento de deberes según el Convenio de Subvención o este Convenio, devoluciones pendientes de montos de la subvención, o si así lo indica la Agencia Ejecutiva u otra autoridad competente;
- (e) gestionar y verificar el uso adecuado de los fondos según las disposiciones del Convenio de Subvención y del presente Convenio;
- (f) cumplir con todos los requerimientos de informes ante la Agencia Ejecutiva, según las disposiciones del Artículo 1.4 del Convenio de Subvención. El coordinador no delegará esta tarea a ninguna otra parte;
- (g) realizar solicitudes de pago en nombre del beneficiario, según las disposiciones del Artículo 1.4 del Convenio de Subvención;



1208/2020

- (h) entregar un ejemplar debidamente firmado de este Convenio a cada uno de los beneficiarios y a la Agencia Ejecutiva dentro de los 6 meses siguientes a la firma del Convenio de Subvención;
- (i) entregar a los beneficiarios la documentación oficial vinculada al proyecto, como el Convenio de Subvención celebrado y sus anexos, los modelos de informe y cualquier otra documentación relevante respecto del proyecto;
- (j) enviar a los beneficiarios copias de todos los informes que se presenten a la Agencia Ejecutiva, como así también copias de las cartas con observaciones de la Agencia luego de la evaluación de informes y las visitas de control.

3.3. Rol y obligaciones específicas de cada beneficiario (con excepción del coordinador)

Cada beneficiario se compromete a:

- (a) asegurar una comunicación fluida con el coordinador y con los otros beneficiarios;
- (b) apoyar al coordinador en el cumplimiento de sus tareas según el Convenio de Subvención;
- (c) enviar en tiempo y forma (al menos 45 días antes de que expire el plazo formal) al coordinador toda información relevante para confeccionar los informes, estados contables y cualquier otro documento previsto en el Convenio de Subvención o en el presente Convenio, como así también todo documento necesario en caso de auditorías, controles o evaluaciones;
- (d) presentar cada 6 meses informes internos que contengan los estados contables y cumplan todos los demás requisitos relativos a informes, así como los documentos de respaldo, incluyendo los informes técnicos según se establece en el Convenio de Subvención y/o si el coordinador los identifica como un prerrequisito para la transferencia de la financiación como se lo estipula en el Art. 5 de este Convenio;
- (e) garantizar una contabilidad adecuada y correcta de las actividades del proyecto a su cargo y asumir exclusiva responsabilidad por la inadmisibilidad de gastos y costos;
- (f) proporcionar al coordinador cualquier otra información o documentos que éste requiera y que sean necesarios para la gestión del proyecto;
- (g) notificar al coordinador de cualquier acontecimiento que pueda afectar o retrasar en forma sustancial la implementación de la acción, así como de cualquier cambio significativo en el proyecto (p. ej., sustitución de la persona de contacto del proyecto, cambios en el presupuesto del socio, desviaciones del plan de trabajo, etc.);
- (h) informar al coordinador de cualquier cambio en su situación legal, financiera, técnica, organizativa o de propiedad, y de cualquier cambio de nombre, domicilio o representante legal.

Artículo 4 Financiación de la acción



1208/2020

4.1. La contribución máxima al proyecto mediante subvención Erasmus+ para el período contractual establecido en el Convenio de Subvención será de **EUR 970.038, -** y adoptará la forma dispuesta en el Anexo III del Convenio de Subvención.

4.2. La subvención Erasmus+ que se otorga a la asociación adoptará la forma de:

- “reintegro de costos reales” en concepto de Equipamiento y Subcontratación.
- “contribución unitaria” para afrontar los costos incurridos en concepto de Personal, Viajes y Estadías.

4.3. La subvención al proyecto está destinada a cubrir solo una parte de los costos en los que incurra el beneficiario para el desarrollo de actividades previstas. Los beneficiarios se comprometen a proporcionar recursos adicionales al proyecto para asegurar su implementación completa de acuerdo con el Convenio de Subvención.

4.4. Los detalles completos del presupuesto estimado desglosado según fuente de los fondos, beneficiario y categoría presupuestaria se incluyen en el Anexo I de este Convenio.

Artículo 5 **Condiciones de pago**

5.1. El coordinador transferirá la parte de la subvención Erasmus+ correspondiente a cada beneficiario a las cuentas informadas por cada beneficiario una vez que se cumplan todos los prerequisites necesarios.

5.2. La transferencia de la subvención Erasmus+ a cada beneficiario se realizará según el siguiente cronograma y procedimiento:

- Dentro de los 45 días a partir de la recepción de cada informe de declaración de gastos/actividades para cada período (según las instrucciones explícitas del coordinador), el coordinador reintegrará al beneficiario los costos reales en los que este haya incurrido de conformidad con el desglose del presupuesto estimado, que depositará en la cuenta del beneficiario especificada en el Anexo III de este Convenio.
- Todos los pagos están sujetos al cumplimiento de los siguientes criterios:
 - a) Ejecución de las actividades del beneficiario, como se describen en el Convenio de Subvención.
 - b) Cumplimiento de todas las condiciones relativas a la calidad del trabajo, evaluadas por el coordinador.
 - c) Cumplimiento del cronograma de tareas.
 - d) Cumplimiento de todos los criterios formales, incluyendo:
 - i. Documentación administrativa requerida: convenio con el personal, planillas de asistencia, copia de los contratos de trabajo y cualquier documento adicional que refleje la autenticidad de los hechos descritos por el socio.

1208/2020



ii. Documentación técnica requerida: informes de progreso, tanto técnicos como financieros, que detallen las actividades llevadas a cabo y sus resultados en relación con el monto recibido (se utilizarán los modelos de informe preparados y distribuidos por el Coordinador, disponibles en la plataforma Moodle del proyecto).

- El Coordinador evaluará el cumplimiento de estos criterios antes de transferir cualquier pago.
- La presentación de costos debe realizarse según las instrucciones explícitas del coordinador.

5.3. Los beneficiarios están obligados a utilizar la subvención Erasmus+ exclusivamente para los propósitos definidos por el proyecto, y según los términos y disposiciones del presente Convenio y del Convenio de Subvención y sus anexos. Los montos de la subvención Erasmus+ que se reciban por adelantado y no sean utilizados por los beneficiarios serán reintegrados al coordinador a más tardar 30 días luego de la finalización del período contractual del proyecto.

5.4. Si existiera una diferencia entre el monto real de la subvención Erasmus+ utilizado por la asociación y el monto de los gastos declarados admisibles por la Agencia Ejecutiva al finalizar el proyecto, los beneficiarios responsables por los gastos declarados no admisibles reintegrarán el monto correspondiente al coordinador de forma inmediata en virtud de este Convenio y el Convenio de Subvención.

5.5. Los costos de las transferencias financieras serán afrontados por cada receptor. Si fuera necesario realizar una transferencia dos veces, por error de cualquiera de las partes, los costos relacionados serán afrontados por la parte responsable del error.

5.6. Todos los pagos dependen de la disponibilidad de fondos del programa Erasmus+ transferidos por la Comisión Europea a la cuenta bancaria del coordinador del proyecto. El riesgo cambiario será afrontado por el beneficiario que recibe el monto de la subvención. Todos los pagos del coordinador se realizarán en euros de acuerdo con el presupuesto aprobado por la Agencia Ejecutiva en virtud del Convenio de Subvención y el presente Convenio. El coordinador, por tanto, no ajustará ningún pago en caso de fluctuaciones monetarias.

5.7. El beneficiario entiende que, aunque alcance resultados suficientes para obtener la aprobación de la Comisión Europea, el monto total pagado a un socio podrá estar sujeto a reclamo si la Comisión Europea no aprueba los resultados del proyecto.

5.8. El pago final se adaptará tomando en consideración los gastos reales asumidos y los ingresos generados por el Proyecto, y será la suma necesaria para equilibrar los montos gastados y recibidos.



1208/2020

Artículo 6 Informes

6.1. El coordinador es responsable de enviar a la Agencia Ejecutiva todos los informes y estados contables en tiempo y forma, como lo exige el Convenio de Subvención. Con este fin, los beneficiarios se comprometen a proporcionar en tiempo y forma y cada 18 meses al coordinador toda información necesaria y, si fuera necesario, copias de los documentos de respaldo para redactar los informes, estados contables y cualquier otro documento requerido por el Convenio de Subvención o el coordinador. Asimismo, cada 18 meses el beneficiario presentará todos los documentos necesarios según los requisitos de auditoría establecidos en el Convenio de Subvención y según el proyecto y las directrices financieras. Si uno o más beneficiarios se retrasan en la entrega de cualquier resultado del proyecto, en especial los informes, el coordinador estará habilitado para entregar en tiempo y forma a la Agencia Ejecutiva los resultados de los demás beneficiarios y cualquier otro documento requerido según el Convenio de Subvención.

6.2. El coordinador proporcionará a los beneficiarios los formularios de informe apropiados para declarar sus gastos y actividades, además de instrucciones para completarlos. Los formularios deberán consignarse en euros.

Si la moneda local no es el euro, el tasa de cambio a ser aplicada es la que se encuentra en: http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/index_en.cfm
Para los primeros tres informes internos, la tasa de cambio será la del mes de diciembre de 2018, de acuerdo con el siguiente cronograma:

1º período de informes	2º período de informes	3º período de informes	4º período de informes	5º período de informes	6º período de informes
15-01-19/ 14-07-19	15-07-19/ 14-01-20	15-01-20/ 14-07-20	15-08-20/ 14-01-21	15-01-21/ 14-07-21	15-07-21/ 14-01-22

Para los informes que se realicen a partir del 15 de agosto de 2020, la tasa de cambio será la correspondiente al mes en que el coordinador reciba la segunda transferencia de la Comisión Europea. Esta fecha aún no ha sido establecida. Se notificará a los socios una vez que se reciba la información.

6.3. El beneficiario llevará un registro de todo gasto y actividad en los que incurra en el marco del proyecto, y todos los comprobantes y documentos relacionados, que conservará por un período de 5 años a partir del pago del balance final, conforme al Convenio de Subvención (Art II.27.2). El coordinador podrá rechazar cualquier ítem que no esté justificado según las normas establecidas por la Agencia Ejecutiva en el Convenio de Subvención y otros documentos pertinentes como las Directrices del Proyecto y Financieras para el Uso de la Subvención, si las hubiera.



1208/2020

Artículo 7
Administración presupuestaria y financiera

7.1. La subvención Erasmus+ para los costos de personal, viaje y estadía del proyecto se calculará sobre la base de "contribuciones unitarias", cuyos montos individuales se especifican en la Guía del Programa Erasmus+.

7.2. Para la implementación del proyecto y el reintegro de los gastos incurridos por el beneficiario en concepto de costos de personal, la asociación aplicará los montos correspondientes a costos unitarios definidos en la Guía del Programa Erasmus+.

7.3. El coordinador administrará los costos de viaje y estadía, y pagará a cada participante sus costos conforme a las normas de la Agencia Ejecutiva.

7.4. La subvención Erasmus+ para los costos de equipamiento y subcontratación del proyecto se definirá en función de la justificación de los gastos reales incurridos. Esta justificación se realizará mediante los documentos de respaldo especificados en la sección correspondiente de la Guía del Programa Erasmus+. El coordinador reintegrará los montos admisibles totales que se informen correctamente cada seis meses.

7.5. El coordinador transferirá, de acuerdo con la tabla del Artículo 5.2, los costos de personal justificados según los montos correspondientes a costos unitarios definidos en la Guía del Programa Erasmus+, independientemente de los gastos reales en los que haya incurrido el beneficiario, con excepción de los gastos excedentes en la categoría costos de viaje según los montos correspondientes a costos unitarios, cuando corresponda.

7.3. La subvención Erasmus+ para los costos de subcontratación del proyecto se definirá en función de la justificación de los gastos reales incurridos. Esta justificación se realizará mediante los documentos de respaldo especificados en la Guía del Programa Erasmus+.

7.4. El beneficiario asegura que respeta la leyes sociales y laborales de su país relativas a los costos del personal que contribuye al proyecto.

7.5. Cada beneficiario es responsable de gestionar los seguros correspondientes para su personal y estudiantes que participen de las actividades del proyecto.

Artículo 8
Disposiciones administrativas generales

8.1. Toda comunicación importante entre las partes vinculada al proyecto debe realizarse por escrito y dirigirse al director del proyecto designado por cada beneficiario, según se detalla a continuación:

1208/2020



Por el coordinador:

S1- Universidad Viña del Mar (UVM) (Chile)
Meritxell Calbet Montcusi
mcalbet@uvm.cl

Por los beneficiarios:

- S2- Universidad San Sebastian (USS) (Chile)
Rocio Serrano Callejas
rocio.serrano@uss.cl
- S3- Universidad de Magallanes (UMAG) (Chile)
Wilson Verdugo
wilson.verdugo@umag.cl
- S4- Universidade de Coimbra (UC) (Portugal)
Elisio Estanque
elisio.estanque@gmail.com
- S5- Universidad de Alicante (UA) (España)
Víctor F. Climent
v.climent@ua.es
- S6- The University of Aberdeen (UNIABDN) (Reino Unido)
Ioannis Theodossiou
theod@abdn.ac.uk
- S7- Universidade Federal da Paraiba (UFPB) (Brasil)
Roberto Véras de Oliveira
roberto.veras.2002@gmail.com
- S8- Universidade Federal de Campina Grande (UFCG) (Brasil)
Mario Henrique Guedes Ladosky
[mhladosky@gmail.com](mailto:mhладosky@gmail.com)
- S9- Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP) (Brasil)
Jose Dari Krein
darikrein@gmail.com
- S10- Universidad Nacional del Litoral (UNL) (Argentina)
Pedro Sánchez Izquierdo
psanizq@hotmail.com
- S11- Universidad Nacional de Rosario (UNR) (Argentina)
Patricia Rojo
patriciaarojo@gmail.com
- S12- Universidad de Buenos Aires (UBA) (Argentina)



1208/2020

Paula Varela
paula.varela.ips@gmail.com

8.2. Cualquier cambio en la información detallada en el artículo anterior deberá ser comunicado en tiempo y forma.

Artículo 9 **Difusión y visibilidad**

9.1. El coordinador y el beneficiario garantizarán la adecuada difusión del proyecto y se comprometen a desempeñar un papel activo en todas las acciones que se organicen para capitalizar, explotar y/o publicitar los resultados del proyecto.

9.2. Todo anuncio o publicación del proyecto, incluyendo las realizadas en congresos o seminarios, debe explicitar que el proyecto es cofinanciado con fondos de la UE en el marco del Programa Erasmus+, y debe adecuarse a la normativa de visibilidad establecida en los Artículos I.10.3, I.10.4 y I.10.9 del Convenio de Subvención, así como también a otras Directrices pertinentes.

Artículo 10 **Confidencialidad y protección de datos**

10.1. El coordinador y el beneficiario se comprometen a preservar la confidencialidad de cualquier documento, información u otro material directamente vinculado al objeto del Convenio y debidamente clasificado como confidencial, en caso de que su divulgación pudiera ocasionar perjuicios a la contraparte. Las partes estarán sujetas a esta obligación aun luego de la finalización de la acción.

10.2. Todos los datos personales contenidos en o vinculados a este Convenio se procesarán según las disposiciones del Artículo II.6 del Convenio de Subvención, el Reglamento General de Protección de Datos (RGPD) y cualquier otra legislación aplicable sobre protección de datos. En particular, las partes tomarán todas las medidas técnicas y organizativas necesarias, y garantizarán en todos los casos que las personas autorizadas para procesar la información se comprometan a mantener la confidencialidad sin restricciones. En cualquier caso, el uso de procesadores, en especial proveedores de la nube, servicios de mensajería instantánea y correo electrónico, se hará de acuerdo con el Artículo 28 de Reglamento General de Protección de Datos. Se admitirá el procesamiento de datos fuera de la UE siempre que se cumplan los prerequisites establecidos en la legislación aplicable. De ser necesario, las partes celebrarán nuevos convenios según corresponda (p. ej., en virtud de los Artículos 26 o 28 del RGPD).



1208/2020

Artículo 11
Propiedad y derechos de propiedad

11.1. No obstante lo dispuesto en el Artículo 17 del Convenio de Subvención y en otras disposiciones obligatorias sobre resultados allí establecidas, se aplicarán las siguientes disposiciones:

La propiedad de los resultados corresponderá a la parte cuyo/s empleado/s generaron dichos resultados o en cuyo nombre fueron generados dichos resultados.

Cuando los resultados surjan del trabajo conjunto de dos o más de las partes y las contribuciones a o características de estos resultados constituyan una parte indivisible de los mismos, de modo que sea imposible separarlos para su explotación, las partes involucradas tendrán participación en la propiedad indivisible de esos resultados y podrán explotarlos sin que ello requiera remuneración o compensación alguna para las demás partes.

Se otorgan, sin costo alguno, derechos de acceso a los resultados y a la propiedad preexistente necesaria para la implementación del proyecto a todas las partes, cuyo vencimiento será automático una vez que finalice el proyecto o la participación de la parte, a menos que las partes restantes requieran derechos de acceso por un período mayor para la implementación exitosa del proyecto, o cuando el Convenio de Subvención así lo prevea.

Respecto de los resultados de su propiedad, las partes son completamente libres de realizar otras actividades, incluidas publicaciones, proyectos subsiguientes (con o sin financiación) o desarrollo continuo de los mismos, entre otras.

Las partes divulgarán los resultados de acuerdo con el Convenio de Subvención y atenderán a que las publicaciones no perjudiquen los intereses de las demás partes, p. ej., que no se publique información confidencial. Cuando una de las partes desee incluir resultados de otra parte (que no estén disponibles al público) en actividades de divulgación y/o información confidencial, deberá obtener previamente la aprobación escrita de dicha parte.

11.2. Los materiales desarrollados previamente e incorporados al proyecto (materiales previos) solo podrán utilizarse como modelo de buenas prácticas en el ámbito del proyecto. Los derechos de autor se protegerán de forma estricta, y los permisos de reproducción y el volumen de producción se acordarán de antemano.

11.3 Conforme al artículo 1.7 del Convenio de Subvención, todos los materiales producidos en el ámbito de la acción deben estar disponibles al público, en formato digital, de acceso libre en internet y bajo licencias abiertas. Las partes decidirán sobre esta cuestión mediante el Comité Directivo del Proyecto.

Artículo 12
Responsabilidad



1208/2020

12.1. Cada una de las partes firmantes exime a la otra de toda responsabilidad civil por cualquier daño sufrido por ella misma, su personal o sus estudiantes como resultado de la implementación de este Convenio, siempre y cuando esos daños no se deban a negligencia grave o intencional, o culpa atribuible a la otra parte, su personal o sus estudiantes. Sujeto a las disposiciones de los Artículos 12.2 y 12.3 del presente Convenio, la suma de la responsabilidad de una y otra parte conjuntamente respecto de cualquier reclamo en este sentido no superará el monto de la subvención correspondiente a cada parte. Las mencionadas exenciones y limitaciones no se aplican en el caso de: conducta dolosa, recuperaciones, reembolsos, reintegros, etc. de subvenciones; sanciones dispuestas en el Convenio de subvención; reducción de montos de la subvención debido a culpa o fraude de otra parte; y muerte o lesiones de personas físicas. A menos que se explicita lo contrario en este Convenio y sujeto a sus Artículos 12.2 y 12.3, las partes no serán responsables por: pérdida de ganancias, rentas, ingresos, intereses, ahorros, espacio en góndola, producción y oportunidades comerciales; pérdida de contratos, imagen y ahorros previstos; cualquier tipo de pérdida o daño indirecto, fortuito, punitivo, especial o consecuente. El coordinador no será responsable por las pérdidas como consecuencia de una demora en el desembolso de la subvención al coordinador.

12.2 Cada parte será la única responsable de las pérdidas, daños o injurias a terceros que resulten del desempeño de las obligaciones de dicha parte o en nombre de ella en virtud del presente Convenio o bien, que resulten de su uso de los resultados del proyecto o de la propiedad intelectual preexistente. La parte responsable de las pérdidas, daños o injurias a terceros indemnizará a las partes que no tengan responsabilidad ante reclamaciones de terceros contra dichas partes. No se aplicarán limitaciones o exenciones de responsabilidad en este caso.

12.3 Los beneficiarios acuerdan indemnizar al coordinador en caso de cualquier acción, denuncia o recurso interpuesto por la autoridad financiadora o entidades asociadas (Comisión, OLAF, auditores, etc.) contra el coordinador como resultado de daños causados por acto u omisión cometido por el beneficiario en el cumplimiento de sus obligaciones. No se aplicarán limitaciones o exenciones de responsabilidad en este caso.

Artículo 13

Conflicto de intereses

13.1. El coordinador y el beneficiario se comprometen a tomar todas las precauciones necesarias para prevenir cualquier conflicto de intereses que pueda afectar su ejecución imparcial y objetiva de este Convenio. Un conflicto de intereses puede surgir como resultado de intereses económicos, afinidad política o nacional, razones familiares o emocionales o cualquier otro interés común.

13.2. Cualquier situación que constituya o que pueda conducir a un conflicto de intereses debe informarse inmediatamente al coordinador, y el beneficiario involucrado se comprometerá a tomar todas las medidas necesarias para rectificar la situación de inmediato.



1208/2020

13.3. El coordinador decidirá si es necesario informar a la Agencia Ejecutiva, según se establece en el Artículo II.4 del Convenio de Subvención.

Artículo 14 **Idiomas de trabajo**

14.1. Los idiomas de trabajo de la asociación serán el inglés y el español.

14.2. Ambas partes se comprometen a asignar al proyecto personal con un conocimiento suficiente de los idiomas del trabajo, con el fin de permitir una comunicación fluida y el entendimiento de las cuestiones discutidas.

Artículo 15 **Comité Directivo y resolución de conflictos**

15.1. El Comité directivo estará conformado por un representante de cada parte, en adelante "miembro". El coordinador presidirá todas las reuniones del Comité Directivo. El coordinador convocará a reunión al menos una vez al año. El coordinador notificará por escrito de la reunión a cada miembro lo antes posible. Para esto, preparará y enviará por escrito a cada parte la agenda al menos 10 días antes de la reunión.

Las reuniones también podrán realizarse por teleconferencia u otro medio de telecomunicación. El coordinador redactará las actas de cada reunión. Las actas se considerarán aprobadas si, transcurridos 10 días del envío de las mismas, las partes no hubieren enviado objeciones por escrito al coordinador sobre la exactitud del borrador de las actas.

Cada parte tendrá un voto. Las partes incumplidoras no tendrán voto. Una parte incumplidora es aquella que, según lo ha identificado el coordinador, ha incurrido en incumplimiento de este Convenio y/o el Convenio de Subvención. El Comité Directivo no podrá deliberar o decidir a menos que esté presente o representada la mitad de las partes (quorum). Si no hay quorum, el coordinador convocará a una nueva reunión dentro de los 15 días. Si nuevamente no hay quorum en la segunda reunión, el Comité Directivo podrá tomar decisiones incluso sin haber quorum.

Las decisiones del Comité Directivo serán por mayoría absoluta de los votos emitidos. Cualquiera de las partes puede añadir un nuevo punto a la agenda original siempre que todas las partes se encuentren presentes y aprueben la adición.

Cuando una parte pueda demostrar que su trabajo, plazos, costos, responsabilidades, derechos de propiedad intelectual u otros intereses legítimos se verán gravemente afectados por una decisión

1208/2020



del Comité Directivo, dicha parte podrá vetar la decisión o parte relevante de la decisión. Las partes podrán vetar una decisión dentro de los 10 días posteriores al envío del borrador de las actas de la reunión. Las partes no podrán vetar decisiones relativas a su identificación como parte incumplidora.

El coordinador podrá vetar cualquier decisión que pudiera violar las disposiciones del Convenio de Subvención, este Convenio y/o la implementación exitosa del proyecto. Las decisiones que violen este Convenio y/o el Convenio de Subvención no serán válidas.

El Comité Directivo no está autorizado a enmendar o modificar el presente Convenio.

Se podrán tomar decisiones sin necesidad de una reunión siempre que el coordinador hubiera enviado a todas las partes un documento escrito (esto incluye e-mails) obteniendo la aprobación de la mayoría establecida. Dicho documento deberá incluir la fecha límite de respuesta.

15.2 En caso de conflicto entre los socios del proyecto producto de la interpretación o aplicación de este Convenio, o en relación con las actividades aquí expresadas, las partes involucradas intentarán resolverlo de común acuerdo, en forma rápida y manteniendo un espíritu de cooperación.

15.3. Las controversias deberán presentarse por escrito, dirigiéndolas al Comité Directivo, que intentará mediar para resolver el conflicto.

Artículo 16

Legislación aplicable, jurisdicción, otros

16.1. El presente Convenio se rige por la legislación chilena, ya que es la correspondiente al país del coordinador.

16.2. En caso de controversias en el marco de este Convenio que no puedan resolverse de común acuerdo, se resolverán de acuerdo con la jurisdicción del país del coordinador. Los Tribunales de Viña del Mar (Chile) son la única autoridad competente para pronunciarse sobre cualquier controversia relativa a este Convenio.

16.3. En caso de que una disposición de este Convenio o la aplicación de dicha disposición se considere legalmente inválida o inejecutable en parte o en su totalidad, todas las demás disposiciones seguirán siendo válidas y obligatorias para ambas partes.

16.4. Si una disposición de este Convenio resultara ineficaz en parte o en su totalidad, las partes se comprometen a sustituirla por otra disposición eficaz que se acerque tanto como sea posible al propósito de la disposición original.



1208/2020

16.5. El presente Convenio se suscribe en lengua inglesa. En caso de traducción del Convenio y sus anexos, prevalecerá el texto en inglés.

16.6. Los beneficiarios no podrán actuar o realizar declaraciones jurídicamente vinculantes en nombre de ninguna otra parte ni del Consorcio, a menos que se explicita lo contrario en este Convenio o en el Convenio de Subvención. El presente Convenio no constituye ninguna empresa conjunta, agencia, asociación, agrupación de intereses o cualquier otro tipo de agrupación o entidad empresarial formal entre las partes.

Artículo 17 **Rescisión del Convenio**

17.1. En caso de que un beneficiario incumpla alguna de sus obligaciones en virtud del presente Convenio o del Convenio de Subvención, el coordinador podrá rescindir la participación de dicho beneficiario en el proyecto según el Art. II.16.2, tras recibir autorización oficial por escrito de la Agencia Ejecutiva.

17.2. El coordinador notificará de esto al beneficiario en cuestión mediante carta certificada. El beneficiario tendrá un mes para presentar toda información que considere relevante a los fines de apelar la decisión.

17.3. También se considerará rescindida la participación de un beneficiario si la Agencia Ejecutiva rescinde el Convenio de Subvención para dicho beneficiario en virtud de su Art. II.16.3.

17.4. La rescisión no afectará los derechos u obligaciones del beneficiario que abandona el consorcio cuando éstos se hubieran contraído antes de la fecha de rescisión, a menos que se especifique lo contrario en el Convenio de Subvención. El beneficiario que abandona el consorcio reembolsará sin demoras injustificadas todos los pagos que haya recibido excepto por el monto de la subvención aceptado por la Agencia Ejecutiva, y concederá derechos sobre sus resultados y propiedad intelectual preexistente cuando esto se necesario para la implementación exitosa del proyecto.

Artículo 18 **Fuerza mayor**

18.1. Si alguna de las partes se enfrentara a un caso de fuerza mayor (como se lo define en el Artículo II.14 del Convenio de Subvención), deberá notificarlo por escrito inmediatamente a la otra parte, especificando la naturaleza, duración probable y efectos esperados de dicho evento.



1208/2020

18.2. No se considerará que las partes han incumplido sus obligaciones cuando no pudieran realizar sus tareas por motivos de fuerza mayor. Las partes tomarán todas las medidas necesarias para minimizar posibles daños a la implementación exitosa del proyecto.

Artículo 19 Enmiendas

19.1. Toda enmienda a este Convenio deberá realizarse por escrito mediante un Convenio Complementario, y entrará en vigencia luego de la firma de los representantes legales autorizados de todas las partes. Los acuerdos orales no serán vinculantes para las partes a estos efectos.

19.2. No podrán efectuarse enmiendas cuyo propósito o efecto sea realizar cambios que pongan en entredicho las disposiciones del Convenio de Subvención.

Artículo 20 Anexos

Anexo I – Desglose del presupuesto por socio y categoría presupuestaria

Anexo II – Convenio de Subvención firmado por el coordinador y la Agencia Ejecutiva, sus anexos y modificaciones existentes

Anexo III – Cuenta bancaria individual de cada organización beneficiaria

Anexo IV – Formularios de informe

Quienes suscriben declaran haber leído y aceptado los términos y condiciones del presente Convenio, según se describen en los artículos precedentes, así como también los anexos que siguen.

Coordinador

Representante legal

Carlos Alberto Isaac Palyi

Firma y sello

En Viña del Mar

Fecha: 11/7/2019



Beneficiario

Representante legal

Héctor Floriani

Prof. Dr. Arq. HÉCTOR FLORIANI
Rector
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

Firma y sello

En Rosario

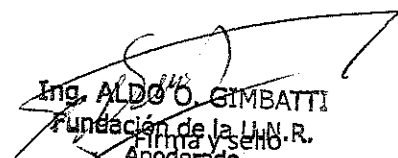
Fecha:

18 JUN. 2019



1208/2020

Representante legal de
la Fundación de
la Universidad Nacional de Rosario


Ing. ALDO O. GIMBATTI
Fundación de la U.N.R.
Apostado y sellado
En Rosario

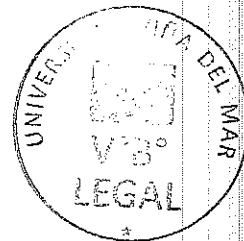
Fecha:



1208/2020

ANEXO II – Convenio de Subvención firmado por el coordinador y la Agencia Ejecutiva, sus anexos y modificaciones existentes

Disponible en la PLATAFORMA MOODLE de LATWORK



1208/2020

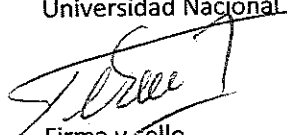
Anexo III – Cuenta bancaria individual de cada organización beneficiaria

Confirmación de la información bancaria oficial

Por la presente, como anexo al convenio bilateral entre la Universidad de Viña del Mar y la Universidad Nacional de Rosario, solicitamos confirmación de la información bancaria de su institución, ya que las transferencias solo se realizarán a la cuenta especificada debajo, una vez que recibamos esta confirmación. Dicha cuenta debe ser una cuenta institucional sin excepción ya que no se permite realizar transferencias a cuentas privadas o personales.

Nombre de la Universidad	Universidad Nacional de Rosario
Nombre del banco	Unicredit Banca Spa (corresponsal) – Banco Galicia (cobrador)
Domicilio de la sucursal	Milán, Italia (corresponsal) – Rosario, Santa Fe, Argentina (cobrador)
Nombre y domicilio del titular de la cuenta	Fundación de la Universidad Nacional de Rosario. Córdoba 1814, Rosario, Santa Fe, Argentina
Número de cuenta completo (incluidos códigos bancarios)	09958321100 (GABAARBA) – Cta. Cte. 122-5 233-6
Código IBAN	-
Banco intermediario	UNCRITMM

Por la presente, _____, representante legal de la Fundación de la Universidad Nacional de Rosario confirma la información bancaria oficial arriba mencionada.


Firma y sello
Ing. ALDO O. GIMBATTI
Fundación de la U.N.R.
Apoderado

En Rosario,



Representante Legal
Fundación de la Universidad Nacional de Rosario
Cargo:

1208/2020

Anexo IV – Formularios de informe
Disponibles en la PLATAFORMA MOODLE de LATWORK



1208/2020